

Научно-практическая конференция - 2011

НОУ СОШ «Талань»

Ё, или Падчерица русского алфавита

работу выполнила

ученица 8 класса

Воронова Ольга,

руководитель

Овчинникова А.Н.

Новосибирск, 2011

Ё, или Падчерица русского алфавита

Попробуйте ответить, сколько букв в русском алфавите. Сами того не зная, вы ошибётесь, если назовете цифру из учебника - 33. На деле уже пропала несчастнейшая буква русского алфавита, которая нуждается в защите. (Слайд № 1)

Те, кто в детстве не дружил с правописанием, наверняка вспомнят красноречивую Сову из «Винни-Пуха» и шикарную надпись, которую она, помогая другу, начертала на горшочке из-под мёда: «**Про зря вля для сдине мраш дня про зря для вля!**», что в переводе означает «**Поздравляю с днём рождения, желаю всего-всего хорошего. Твой Пух**». (Слайд № 2) Экономная Сова аргументировала столь смелое сокращение тем, что не могла превышать расходы графита. Интересно, что в этой невинной сцене Аллен Александер Милн невольно коснулся советских реалий: в 30-е годы экономия типографской краски часто приводила к коверканью языка. По этой самой причине русский алфавит лишился седьмой буквы - ё, у которой отняли точки над «головой». И именно это сделало русский алфавит единственным в мире, имеющим «необязательную» букву.

Начнем с того, что в первом нашем алфавите, созданном Кириллом и Мефодием, букв было намного больше – согласно дошедшим до нас рукописям XI в. в состав кириллицы входило 43 символа. (Слайд № 3) Ибо, взяв за основу греческий алфавит, братья-первоучители специально для передачи графическими средствами специфических звуков славянской речи дополнили его новыми буквами: например, Ж, Ш, Ъ, Ь, «юс большой» и «юс малый». Однако при этом некоторые из символов славянского алфавита оказались дублетными: например, перенесённые Кириллом и Мефодием из греческого алфавита буквы О и Ѡ передавали разные звуки греческого языка, [O] краткое и [O] долгое, хотя в славянских языках эти звуки не различались. Так уже на первом этапе существования нашей азбуки в ней появились избыточные буквы.

Для обозначения одного и того же звука "И" в кирилло-мефодиевском алфавите существовало целых три графемы. Борьба с "лишними" буквами происходила на протяжении всей истории русской орфографии: часть из них была исключена из алфавита в результате реформ Петра I и Российской Академии наук, другая часть – при орфографической реформе 1917-1918 гг.



Однако исторические изменения «азбучной истины» не ограничивались только исключением ставших ненужными символов. Так, реформой Российской Академии наук (1735) в алфавит были добавлены новые буквы - Э и Й (хотя неофициально «и краткое» начали употреблять еще в XVI-XVII вв.). Причём появление первой было встречено весьма неприветливо. Писатель А.П. Сумароков обозвал эту букву «уродом», а М.В. Ломоносов (*Слайд № 4*) в «Российской грамматике» не посчитал нужным включить Э в азбуку, так обосновав свое решение: **«Вновь вымышленное или, справедливее сказать, старое е, на другую сторону обороченное, в российском языке не нужно, ибо 1) буква е может служить и в местоимении этот, и в междометии ей; 2) для чужестранных выговоров вымышлять новые буквы весьма невыгодное дело ; 3) ежели для иностранных выговоров вымышлять новые буквы, то будет наша азбука с китайскую»**. И в самом деле, буква Э употребляется по преимуществу в заимствованных словах (из русских только в местоимениях и междометиях: этот, этакий, эхма, эвон, эге-ге...). Однако именно она помогает нам правильно читать такие, например, имена собственные, как Эврипид, Эвклид, Эрмитаж, в которых начальному [э] не предшествует [j], но Египет, Европа - с [э] йотированным, тогда как до появления Э в нашем алфавите такое различие было невозможным.

Существование буквы "ё" благословили знаменитые литераторы России. 18 ноября 1783 года в доме директора Петербургской академии наук княгини Екатерины Романовны Дашковой состоялось одно из первых заседаний недавно созданной Академии словесности. С участием таких знаменитостей, как Державин и Фонвизин. (*Слайд № 5*) Обсуждался проект полного толкового Славяно-русского словаря, знаменитого впоследствии Словаря Российской академии. Академики уже было собирались расходиться по домам, когда Екатерина Романовна, улыбнувшись, спросила у присутствующих, сможет ли кто-нибудь написать слово "ёлка". Академики решили, что княгиня шутит, но та, написав произнесённое ею слово: "iюлка", спросила: правомерно ли изображать один звук двумя буквами? И не лучше ль ввести новую букву "ё"? Доводы Дашковой оказались убедительными, и вскоре её предложение было утверждено общим собранием академии. Затем идею Дашковой подхватил Карамзин, и с его лёгкой руки буква "ё" вошла в состав русского алфавита. Во-первых, "ё" обозначала гласный [o] под ударением после мягких согласных, как, например, в слове "нёс"; во-вторых, сочетание звуков [jo], как в слове "ёлка, и, наконец, иногда звук [o] после непарных твёрдых согласных [ш] и [ж], например "жёлтый" или "шёлк". Уже одно это показывало необходимость введения буквы "ё", с помощью которой можно было более чётко и ясно передать фонетическое многообразие и красоту русской речи.

А сколько ныне в нашем языке слов, начинающихся на эту букву? В последних изданиях знаменитого «Толкового словаря русского языка» С. И. Ожегова и Н. Ю. Шведовой буква Ё получила наконец-то свой собственный словник, уйдя из-под гнёта буквы Е. В нём содержится 12 слов: ёж, ёжик, ёжиться, ёкать, ёлка, ёлочка, ёмкий, ёмкость, ёрзать, ёрник, ёрничать и ёрш. Но слов, начинающихся с буквы Ё, гораздо больше. В словаре употребления буквы Ё, помещённом в книге «Два века русской буквы Ё», приведено 50 слов.

Около трёх процентов современных русских фамилий содержат букву ё. До недавнего времени в юридической практике е и ё рассматривались как одна буква, и в паспортах писали Федор, Петр, Киселев, Демин. У многих людей вследствие этого возникали затруднения. В официальных учреждениях, где требовалось назвать свою фамилию, они говорили: Алёкшин, Панчёхин, а им заявляли, что в списках такие не значатся: есть Алекшин и Панчехин — «а это совершенно другие фамилии!» Получается, что для пишущего это была одна фамилия, а для читающего — две разные. Удивительно

следующее: юридические службы на протяжении пятидесяти лет писали в паспортах и прочих документах имена и фамилии без ё, а теперь требуют, чтобы « хозяева » документов им же доказывали, что фамилии Селезнев и Селезнёв идентичны, что Семен и Семён — одно и то же имя. А если человек не знает, что возразить, его посылают в суд доказывать, что он — это он.

К чему привела такая ситуация? Ответ прост: к чудовищным искажениям русского языка, путанице и неопределённости, ошибочным прочтениям, которые постепенно становились общепринятыми. Они затронули всё - и огромную массу личных имён, и множество имён нарицательных. Ну кто, например, знает, что правильно говорить Ришельё, а не Ришелье, Монтеस्कьё, а не Монтеские? Конечно, пока никто не говорит Киселев, Соловьёв, Гумилев или Селезнев (хотя в принципе последний вариант вполне возможен), ну а как быть с Солдатёнковым, Савёловым, Присёлковым, Найдёновым, Тербенёвым? С окончаниями фамилий на "щёв", например, Хрущёв?

Только лишь благодаря отсутствию "ё" на письме фамилия русского дворянина Левин из "Анны Карениной" (от Лёва - Лев) превратилась в еврейскую Левин (от леви - еврейский раввинский род), а "Вишневый сад" Чехова стал вишнёвым.

А сколько ошибок возникает в обычных словах - именах нарицательных. К примеру, всё чаще слышишь "афёра" вместо правильного "афера" и "гравер" вместо правильного "гравёр". То же самое происходит уже и со словами русского происхождения, чего стоят "углубленный" и "убиённый". А замечательный овощ "свёкла", почти повсеместно ставший уродливой свекло`й?

Многие прилагательные и причастия меняются до неузнаваемости. Например, великий князь Михаил Александрович, брат императора Николая II, во время своего ареста в Перми жил в гостинице, в так называемых королевских номерах. И кто бы мог догадаться, что они вовсе не королевские (никакие короли в Пермь не добирались), а королёвские, по имени владельца Королёва. Так неверное написание приводит к неправильному пониманию.

Почему же изгнана буква "ё" из русского алфавита? За неудобностью написания? В русском алфавите всего две буквы, имеющие диакритические значки, - "й" и "ё". Но, например, во французском языке таких форм гораздо больше, но никто пока не додумался их исключать из-за неудобства. У нас же уже одной буквой меньше, не дай Бог, скоро исчезнет и "й"!

Великие сатирики Илья Ильф и Евгений Петров 67 лет назад блестяще показали, что можно обойтись и без буквы "е". (Слайд № 6) Это нисколько не помешало начальнику Черноморского отделения Арбатовской конторы по заготовке рогов и копыт Остапу Бендеру добыть свой миллион. Цитируем: *"На базаре куплена старая пишущая машинка "Адлер", в которой не хватало буквы "е", и её пришлось заменять буквой "э". Поэтому первое же отношение, отправленное Остапом в магазин канцелярских принадлежностей, звучало так:*

Отпуститэ податэлю сэго курьэру т. Паниковскому для Чэрноморского отдэлэния на 150 рублей (сто пятьдэсят) канцпринадлэжностэй в крэдит за счэт Правлэния в городэ Арбатовэ.

ПРИЛОЖЭНИЭ. Бэз приложэний.

- Вот послал Бог дурака уполномоченного по копытам! -- сердился Остап. - Ничего поручить нельзя. Купил машинку с турецким акцентом. Значит, я начальник отдэлэния? Свиныя вы, Шура, после этого!"

Мы не всегда можем догадаться, имел ли пишущий в виду такие различия, как узнаете или узнаёте, седла или сѣдла, падеж или падѣж. Написание без ё породило в 20—30-е годы XX века массу произносительных ошибок в тех словах, которые люди усваивали не из устной речи, а из книг и газет: шофер, молодежь, мушкетёр. Наблюдалось и обратное явление: афѣра вместо афера, гренадѣр вместо гренадёр. До сих пор никто не знает, как надо произносить: планер или планёр. И хотя многие нормализаторы настаивают на произношении планёр, основная масса людей говорит планер, и вот почему.

В русском языке много заимствованных слов, оканчивающихся на -ер и на -ёр. Чаще всего это английские или французские слова, а иногда они есть и в английском и во французском языке. Но ударение во французских словах стоит обычно на конце, а в английских — тяготеет к началу слова. Естественно, кто знает английский язык, делает в этих словах ударение на английский манер, а кто учил французский, ставит ударение на конце. Но ведь есть слова, представленные в обоих языках, например репортёр, пионер, а русский язык — не склад иноязычного материала. Он имеет свою систему, которая приспособливает иноязычные элементы к своим нормам.

Так вот, в русском языке сложились следующие тенденции: в названиях машин, механизмов, различных устройств предпочтительно ударение на первом слоге, а точнее — предпоследнем, то есть триер, глиссер, танкер, планер, а в обозначении действующего лица — на последнем: шофѣр, вахтѣр, комбайнѣр.

Ряд слов оканчивается на безусловное ударное -ер: гондольер, гренадер, офицер, камергер, терьер, интерьер.

Военные историки рассказывают, что в первые месяцы войны из-за путаницы в названиях населённых пунктов, содержащих и не содержащих букву «Ё» (БерЁзино и БерЕзино, ЧигарЁво и ЧигарЕво), в ставке Верховного главнокомандующего случались недоразумения, что иногда приводило к срыву намеченных военных операций. И тогда рассердившийся Сталин приказал вернуть букву «Ё» на военные карты. Чутко реагирующие на настроение руководителя страны, его указание приняли к сведению не только военные, но и чиновники. Есть и другая версия этой истории. Как-то раз вождю на подпись принесли приказ, в котором фамилии нескольких доблестных генералов были напечатаны с буквой е, а не ё. Иосиф Виссарионович пришел в ярость. На следующий день, 7 декабря 1942 года, во всех статьях газеты «Правда» вдруг появилась буква ё.

В результате 24 декабря 1942 года народный комиссар образования издал приказ об обязательном употреблении буквы «Ё» в школьной практике. В 1945 году был даже издан специальный справочник употребления этой буквы. Но, тем не менее, после окончания войны несчастная буква стала постепенно исчезать из письменности, принося беды лишь носителям фамилий, в которых эта буква присутствует.

(Слайд № 7)

Ведь есть же «Правила русской орфографии и пунктуации» – Государственный стандарт России, в которых §10 гласит: «Буква Ё пишется в следующих случаях:

- 1. Когда необходимо предупредить неверное чтение и понимание слова, например: узнаём в отличие от узнаём, всё в отличие от все; вѣдро в отличие от ведрó; совершѣнный (причастие) в отличие от совершѣнный (прилагательное) и т. д.**
- 2. Когда надо указать произношение малоизвестного слова, например: река Олѣкма.**

3. В специальных текстах: букварях, школьных учебниках русского языка, учебниках орфоэпии и т. п., а также в словарях для указания места ударения и правильного произношения».

Однако и эти правила нередко издателями игнорируются. И попробуйте-ка угадать, что именно имели в виду создатели таких заголовков и названий: «**Все** для дома», «**Все** для дачи», «У нас **все** для вас», «В Кремле **все** как 100 лет назад», молоко «**Тема**»...

Знаменитая фраза:

«Мои богини, что вы, где вы
Внемлите мой печальный глас!

Всё те же ль вы?» - Пушкин имел в виду - не изменились ли вы, а мы воспринимаем - «**все** те же ль вы» - в том же ли вы составе,

Сходная ситуация с грибоедовским «Ба, знакомые всё лица». Фамусов вовсе не имел в виду, что в комнате ему знакомы все, но что здесь велик процент знакомых. Или «Всё врут календари» в том же «Горе от ума» - о чем врут календари или сколько их таких, врущих.

Учёные даже коллекционируют газетные перлы, связанные с непечатанием буквы ё, вот некоторые из них: «И ты **поешь** хуже всех» (речь идет о пении или питании?), «Завтра Москва **передохнет** от дождей» (или передохнёт?), «**Все** для дома», «В Кремле **все** как сто лет назад»!

(Слайд № 8)

Буква "Е", твердый знак, дефис-тире, двоеточие-тире и прочие особенности нашего языка вносят сумятицу и в функционирование Интернета. Попробуйте открыть файл с употреблением двоеточия? Компьютер тут же выдаст команду, что имя файла не должно содержать следующих символов: - *, : / |.

Положение буквы Ё в стандартной таблице символов Windows (кодовая страница 1251):

	!	"	#	\$	%	&	'	(	)	*	+	,	-	.	/	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	:	;	<	=	>	?
@	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_
`	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	{	|	}	~	!
Ђ	Ѓ	Ѕ	Ї	Ї	Ї	Ї	Ї	Ї	Ї	Ї	Ї	Ї	Ї	Ї	Ї	Ї	Ї	Ї	Ї	Ї	Ї	Ї	Ї	Ї	Ї	Ї	Ї	Ї	Ї	Ї	
Љ	Ў	Ј	Ѓ	Ѓ	Ѓ	Ѓ	Ѓ	Ѓ	Ѓ	Ѓ	Ѓ	Ѓ	Ѓ	Ѓ	Ѓ	Ѓ	Ѓ	Ѓ	Ѓ	Ѓ	Ѓ	Ѓ	Ѓ	Ѓ	Ѓ	Ѓ	Ѓ	Ѓ	Ѓ	Ѓ	
А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н	О	П	Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я
а	б	в	г	д	е	ж	з	и	й	к	л	м	н	о	п	р	с	т	у	ф	х	ц	ч	ш	щ	ъ	ы	ь	э	ю	я

Даже на компьютерной клавиатуре буква Ё вынесена из буквенного блока клавиш. А при наборе текста компьютер подчёркивает вам слова с ё, как будто вы написали их с ошибкой. Сторонники того, чтобы буква ё исчезла из русского алфавита говорят, что умирание буквы Ё - естественный процесс, так как она по сути лишняя, только затрудняющая (расстановка точек над Ё) написание текста. Да, говорят они, бывают сложности с неоднозначным прочтением, например "вёдро" (погода) и "ведро" (сосуд). В этом случае употребление буквы оправдано, но зачем расставлять точки над всеми буквами? Вы же на расставляете значки ударений над всеми написанными словами. А вдруг кто неправильно прочтет Вашу фразу? Ударение точно также ставится в

неоднозначных случаях ("стОит" или "стоИт"), над словами однозначно читаемыми значки ударений в современном русском излишни. Точки над Ё должны занять (и уже практически занимают) то же место, что и знак ударения. Но, в то же время, академик лихачёв утверждает, что чем «больше в языке графических знаков, тем легче он при чтении, так как каждое слово становится характернее, индивидуальнее, приобретает определённую физиономию... Интересы чтения должны возобладать над интересами письма (пишет книгу один, а читают 30 000 в продолжение около 50 лет)».

Через двести с небольшим лет жители волжского города решили увековечить букву, изобретённую их знаменитым земляком. (*Слайд № 9*) Николай Михайлович Карамзин (1765—1826) родился в Симбирске. В 1845 году ему в родном городе воздвигнут памятник в Карамзинском сквере. И неподалёку от Карамзинского сквера 4 сентября 2005 года поставлен памятный знак букве ё, поскольку Карамзин одним из первых ввёл эту букву в русские тексты. Правда, учитывая повсеместное забвение буквы «Ё», этот каменный монумент больше ассоциируется с надгробной плитой, нежели с памятником от благодарных потомков.

Другой памятный знак букве ё поставлен в Перми, на территории одного из заводов, где силами энтузиастов создан уголок культурного отдыха.

Наконец, третий знак использован очень хитро на Смоленской площади в Москве. Вход в фирменный магазин с претенциозным названием «Мёбель» оформлен в виде огромной буквы ё.

В заключение хочется призвать читателей осознать букву Ё как неотъемлемую часть единого организма — русского алфавита, 33 единицы которого как бы олицетворены в сказочном образе 33 богатырей: «Все красавцы молодые, // Великаны удалые, // Все равны как на подбор».

Каждому из нас, русскоговорящих, посилен вклад в укоренение правильного звукового образа языка. А для начала — не сочтем за труд сделать маленькое усилие — будем использовать на письме седьмую букву русского алфавита — Ё.

(*Слайд № 10,11*)